

SHUICHI KATO

GESCHICHTE DER JAPANISCHEN LITERATUR

Die Entwicklung der poetischen, epischen,
dramatischen und essayistisch-philosophischen
Literatur Japans von den Anfängen
bis zur Gegenwart

Aus dem Japanischen übersetzt
von Horst Arnold-Kanamori,
Gesine Foljanty-Jost,
Hiroomi Fukuzawa
und Makoto Ozaki

SCHERZ

Inhaltsverzeichnis

| | |
|------------------------|---|
| Vorbemerkung | 9 |
|------------------------|---|

TEIL I • DIE ERSTEN TAUSEND JAHRE

Einleitung: Die Hauptmerkmale der japanischen Literatur

| | |
|---|----|
| Die Rolle der Literatur. | 12 |
| Historische Entwicklungsmuster. | 14 |
| Sprache und Schrift | 16 |
| Der gesellschaftliche Hintergrund. | 20 |
| Der weltanschauliche Hintergrund. | 27 |
| Das Zusammenwirken dieser Merkmale. | 32 |

1. Das Zeitalter des Manyōshū

| | |
|---------------------------------|----|
| Am Anfang das Gesetz. | 34 |
| Kojiki und Nihon shoki. | 42 |
| \folklieder und -sagen. | 50 |
| Das Manyōshū. | 57 |

2. Der erste Wendepunkt

| | |
|---|-----|
| Die «Japanisierung» der chinesischen Festlandskultur. | 81 |
| Jfijūshinron und Nihon ryōiki. | 87 |
| Ke Literatur der Intellektuellen. | 95 |
| ©»Ästhetik des Kokinshū. | 109 |

3. Die Zeit der großen Monogatari

| | |
|--|-----|
| Die erste Epoche der Isolation | 117 |
| Die Institutionalisierung der Literatur | 124 |
| Die Welt der Erzählung | 132 |
| Frauen-Tagebücher | 139 |
| Das Genji monogatari | 145 |
| Die Prosa der Heian-Zeit nach dem Genji monogatari | 151 |
| Die Welt des Kon jaku monogatari | 156 |

4. Der zweite Wendepunkt

| | |
|---|-----|
| Die unruhige Zeit der Doppelregierung | 163 |
| Der Kamakura-Buddhismus | 166 |
| Die buddhistische «Reformation» | 169 |
| Die Literatur des Zen | 177 |
| Reaktionen des Hofadels | 185 |
| Heike monogatari und Shasekishū | 197 |

5. Das Zeitalter des Nō und Kyōgen

| | |
|--|-----|
| Die Feudalzeit | 204 |
| Die Säkularisierung des Zen | 210 |
| Die Literatur der Außenseiter | 217 |
| Das Entstehen eines Berufskünstlertums | 225 |
| Nō und Kyōgen | 233 |

TEIL II • DIE ZEIT DER ISOLATION

6. Der dritte Wendepunkt

| | |
|--|-----|
| Der Kontakt mit dem Westen | 244 |
| Die Tokugawa und die Intellektuellen | 252 |
| Honami Kōetsu und sein Kreis | 266 |
| Weinen und Lachen des Volkes | 272 |
| Die Genroku-Kultur | 280 |
| Die «Japanisierung» des Konfuzianismus | 285 |
| Ogyū Sorai und seine Methode | 290 |
| Die Welt Arai Hakusekis | 297 |
| Die Glorifizierung des Todes | 304 |

| | |
|--|-----|
| Haiku - die Kunst Bashös. | 315 |
| Ideal und Realität der Chönin: Ihara Saikaku | 325 |

7. Das Zeitalter des Bürgertums

| | |
|---|-----|
| Erziehung, Bauernaufstände, der ferne Westen. | 333 |
| Literaten und Literatenmalerei. | 337 |
| Tominaga Nakamoto und Andō Shōeki. | 344 |
| Shingaku — die Lehre vom Herzen. | 353 |
| Chūshingura und der Trivialroman. | 358 |
| Hiraga Gennai und die Hollandisten. | 367 |
| Baien und Bantō. | 372 |
| Motoori Norinaga und die Nationale Schule. | 380 |
| UedaAkinari. | 388 |
| Kabuki-Theater und Holzschnittkunst. | 396 |
| Humoristische Literatur. | 402 |

TEIL III • DIE NEUE ZEIT

8. Der vierte Wendepunkt

| | |
|---|-----|
| Der Weg in die Moderne. | 412 |
| Nationalwesen und Holland-Wissenschaft. | 419 |
| Poesie und Prosa auf chinesisch. | 433 |
| Der Realismus des Alltagslebens. | 441 |
| Der Eskapismus der Chönin. | 448 |
| ptje rebellierenden Bauern. | 456 |
| YoshidaShōin und die Generation von 1830. | 463 |
| Fukuzawa Yukichi und die «Verwestlichung» Japans. | 470 |
| Nakae Chōmin - Freiheit und Volksrechte. | 477 |
| fufurushima Ryūhoku und die Edo-Nostalgie. | 483 |

9. Die Meiji-Ära

| | |
|---|-----|
| Die Generation von 1868. | 490 |
| Kōda Rohan und Izumi Kyōka. | 498 |
| ; Sazuki Daisetz, Nishida Kitarō und Yanagita Kunio | 504 |
| iHasaokaShikiundNatsumeSōseki. | 510 |
| Mori Ōgai und seine Zeit. | 517 |
| ūchimura Kanzō und die Christen. | 524 |

INHALT

| | |
|---|-----|
| Die «Naturalisten» | 532 |
| Kōtoku Shūsui und Kawakami Hajime | 541 |
| Arishima Takeo und Nagai Kafū | 548 |

10. Das Zeitalter der Industrialisierung

| | |
|--|-----|
| Die Generation von 1885. | 556 |
| Tanizaki Junichirō und andere Romanciers. | 561 |
| Kinoshita Mokutarō und andere Dichter. | 571 |
| Die Generation von 1900. | 579 |
| Marxismus und Literatur. | 584 |
| Akutagawa Ryūnosuke, Kawabata Yasunari und andere Erzähler. | 591 |
| Experten für ausländische Literatur und moderne Lyrik | 600 |
| Die drei Fixsterne der Taishō-Zeit | 605 |

11. Die Nachkriegsliteratur

| | |
|--|-----|
| Die Wende von 1945. | 614 |
| Auseinandersetzung mit Kriegserlebnissen. | 616 |
| Die zweite Öffnung Japans. | 620 |
| Die verwaltete Gesellschaft | 624 |
| Der Industriegigant und seine literarische Produktion. | 627 |

Anhang

| | |
|---------------------------------|-----|
| Bibliographischer Teil. | 638 |
| Bildquellennachweis. | 657 |
| Register. | 659 |